

An die Lateiner in diesem Forum

Beitrag von „wassernixe“ vom 10. Oktober 2006 19:05

Hallo!

Ich suche das lateinische Wort für Mitesser/Pickel.

Wäre auch toll, wenn ich es auf spanisch, französisch oder norwegisch wissen würde!

Ig
nixe

Beitrag von „Hermine“ vom 10. Oktober 2006 19:28

Hallo Wassernixe,
auf französisch heißt Mitesser: le point noir und Pickel: le bouton.
Aber ob es das auch schon im alten Rom gab und wie es hieß? *schulterzuck*
Liebe Grüße
Hermine

Beitrag von „Britta“ vom 10. Oktober 2006 19:45

Hallo,

Latein konnte ich auch nicht rausfinden. Für die anderen Sprachen findest du über google Online-Wörterbücher, die dir weiterhelfen: [Norwegisch](#) und [Englisch, Französisch und Spanisch](#).

LG
Britta

Beitrag von „wassernixe“ vom 10. Oktober 2006 19:48

DANKE!!!

Vielen Dank!

Beitrag von „Kim“ vom 11. Oktober 2006 17:23

Falls du hier noch mitliest - auf Lateinisch würd ich "papula" vorschlagen. Heißt genau genommen sowas wie "Bläschen", aber auch "Pestbeule" ... allerdings sind Pickel nicht eben ein häufiges Thema in der klassischen Literatur, die mir bisher so untergekommen ist! 😊
Vielleicht gibt's ja noch andere Experten hier ...

Beitrag von „Justus Jonas“ vom 11. Oktober 2006 18:22

Hi,
ich oute mich mal als Pickel-Experte:

papula wurde ja schon genannt, gängig ist auch vomica, ae, f. - Eiterbeule, Geschwür;
ansonsten wurden ja zahlreiche medizinische Ausdrücke von dort übernommen, die Römer



kannten anscheinend 50 verschiedene Arten von Hautproblemen

Pickel kommt von Pocke, was wiederum mit bucca, ae, f. verwandt ist, das heißt "backe" und steht auch für viele aufgeblasenen oder aufgedunsenen Dinge wie eben auch Pickel...

Grüße
JJ

Beitrag von „Verena“ vom 13. Oktober 2006 19:46

auf den creme-päckchen steht doch auch manchmal "nicht komodogen"--> das heißt:
verursacht keine mitesser. vielleicht kann man in die richtung weitersuchen... 🙄